

Tổ chức thuật và nguyện vọng

Tôi tên MINH QUANG TRAN. SỐ SE: 592-29-5802
nhập cư đến Hoa Kỳ vào ngày 02-22-1993 theo chương
trình ly nạm HO16-214 phỏng vấn ngày 10-7-1992
phỏng vấn số 8 tại Sở nhập cư Vietnam. Thuật nhỏ
Hồi chi Minh, hiến thiên tài
ST-Pete-FL 33713

Xin báo lãnh 03 đứa con tên: Trần Huyền Chinh,
Trần Phụng Chinh, Trần Thị Phụng Trúc hiện được
xuất cảnh sang Hoa Kỳ cùng với tôi với những lý do mà
tôi sẽ tường thuật như sau:

- Trước hết phỏng vấn viên hỏi tôi về nhân
lịch, quá trình hoạt động trong ngành nghề cảnh
sát đặc biệt và chức vụ, thời gian cải tạo tại những
nơi nào, sau đó tôi liệt 03 đứa con và vợ của tôi
là Bùi Thị Xuân trước năm 1975 là thượng sĩ mũ
quân nhân trong quân lực VNCH, sau 1975 bị Cộng sản
bắt đi cải tạo tính ra khoảng thời gian là 4 năm 2 tháng.

Sau khi phỏng vấn xong, phỏng vấn viên suy
nghĩ độ 5 phút rồi xoay qua nói với tôi "Trưởng
họp của gia đình, anh tôi cho anh chọn 02 điều kiện,
thứ I anh đi với con của anh, thứ II đi với vợ của
anh" một điều kiện như thế với một câu nói ngắn
gọn của phỏng vấn viên thì tôi cũng phải suy nghĩ
và đắn đo hồi lâu rồi tôi mới trả lời "Nếu

phải đoàn quyết định như thế thì tôi chọn điều kiện thứ I là tôi với con tôi cũng đi" phồng vãn vãn xoay lại hỏi vợ tôi "Trước quyết định của chúng chị, chị có ý kiến gì không?" vợ tôi trả lời "Việc khác tôi là nữ quân nhân, chỉ cần 4 năm 2 tháng chỉ cần chuẩn để đi Hoa Kỳ theo chúng tôi H.O, nhưng vì là vợ chúng với nhau cho tôi không lấy họ riêng, như vậy phải đoàn nên giải quyết cho chúng tôi đi cùng một lượt" sau đó phải đoàn có sự đồng ý và tuyên bố đình chiến phồng vãn và hẹn lại ngày kế tiếp ngày 11.7.1942.

Thơng lần phồng vãn này, phải có một 02 vợ chồng tôi với bà không cho con của tôi với phồng vãn vãn và quyết định "Tôi chấp nhận cho anh và vợ anh ra đi theo chúng tôi H.O, còn cái đứa con ở lại chỗ bảo lãnh" vợ tôi có hỏi chúng tôi nào mới lấy thủ tục bảo lãnh được" phải đoàn trả lời là "Thủ tục tại Hoa Kỳ trên 6 tháng có giấy I 94 là lấy thủ tục bảo lãnh cho chúng nó"

Tuy nhiên trước quyết định của phải đoàn đầu tiên cho tôi được một quyền quyết định và chọn lựa, lúc này tôi cũng có hỏi lại phải đoàn "Ngày hôm qua phải đoàn có cho tôi từ quyền chọn lựa một trong 2, thì giờ đây tôi không đồng ý mà chỉ quyết định xin ra đi với con của tôi"

phải đoàn trả lời rằng "Đêm hôm này chỉ tôi có họp lại với những người làm việc chung phải đoàn là quyết định cho anh chị ra đi". Vì tôi là một đời lính chính trị với công sản qua công việc làm trong ngành nghề của tôi trong ngành CS đặc biệt, bị kìm kẹp, đàn áp gây cho tôi một cuộc sống nguy hiểm cho nên tôi mới thi hành một cách tự do ngoạn để rời ra đi đến xứ Hoa Kỳ tự do này, may mắn được sự bảo lãnh các con của tôi theo thời gian qui định như lời phải đoàn đã hứa với vợ chồng của chúng tôi trên nguyên tắc nhân đạo và luật pháp của nước Mỹ, hơn nữa chúng tôi chịu lý lịch cho con tôi đi làm trong 120 giờ các bộ phận của quốc gia. Thời gian trôi qua thật dài, tôi đã đến, tôi lấy học làm thủ tục bảo lãnh cho các con của tôi vào ngày 10-1-1994, tính đến ngày 10-1-1996 là trên 2 năm mà tôi chưa nhận được sự trả lời của Sở di trú và Tòa Đại sứ Mỹ tại Thái Lan.

- Nguyên vọng: Kính mong quý vị có thêm quyết định và cùn xét lại can thiệp với Sở di trú và Tòa Đại sứ Mỹ tại Thái Lan cho cha con tôi sớm sum họp, vì những hồ sơ thật kém tất cả là sự thật, nếu có điều chi nghi vấn tại sao cho tôi chọn lựa & điều kiện nên trên để rời là quyết định tôi hận mà không cho tôi

được quên quên định bản thân của tôi.

Tôi xin hứa, khi quên định cho con a
tôi xuất cảnh sang Hoa Kỳ thì mọi chi phí từ
nhà tôi lo như ~~nhà~~ xuất tiền mua giấy đi
bay cho con của tôi (03 đứa), lo công ăn việc
làm cho chính cũng sớm cũng tốt để trong dân
lại nhằm đỡ gánh nặng cho xã hội này, không xin
tiền trợ cấp hết cả như thủ tục giấy tờ nhẩy
cứ cứ như đi khám sức khỏe trong giai đoạn
đầu -

Trân trọng kính chào quý vị.

JOINT VOLUNTARY AGENCY

U.S. ORDERLY DEPARTURE PROGRAM, AMERICAN EMBASSY

9th-FLOOR PANJABHUM BUILDING 1, 127 SATHORN TAI ROAD, BANGKOK 10120, TEL (662) 205-4000 EXT. ODP, FAX: (662) 287-2337

Date/Ngày: 10 APR 1997

File Number/Số hồ sơ: 325-343/H 16-214

The recently-enacted "McCain Amendment" to the Foreign Operations Appropriations Act for Fiscal Year 1997 provides that the children of former Vietnamese reeducation center detainees are to be considered refugees of special humanitarian concern and may be eligible for resettlement in the US if they meet the following criteria:

1. They are the son or daughter of a national of Vietnam who:
 - a) was formerly interned in reeducation in Vietnam by the government of the Socialist Republic of Vietnam; AND
 - b) has been accepted for resettlement in the US as a refugee under the Orderly Departure Program (ODP) on or after April 1, 1995;
2. They are 21 years of age or older; AND
3. They were unmarried as of the date of their parent's approval for resettlement in the US under ODP.

ODP has reviewed your application and determined that you do not qualify for refugee consideration under the McCain Amendment for the reason(s) indicated below:

☒ The principal applicant was approved for refugee status prior to April 1, 1995. His family members are therefore not covered under the terms of the Amendment.

☐ The principal applicant was approved as an immigrant, not as a refugee. His family members are therefore not covered under the terms of the Amendment.

☐ The principal applicant withdrew his refugee application. He and his family members are therefore no longer eligible for refugee consideration and are not covered under the terms of the Amendment.

☐ The principal applicant's children were married at the time of the principal applicant's approval for resettlement in the US. They are therefore not covered under the terms of the Amendment.

☐ The principal applicant was approved as a refugee under a category not covered by the Amendment.

☐ The principal applicant's children were denied at interview as their relationship to the principal applicant was not established. They are therefore not covered under the terms of the Amendment.

☐ The principal applicant's children were denied at interview because they were not resident in the principal applicant's household. They are therefore not covered under the terms of the Amendment.

☐ Other: _____



PARENTS INFORMATION

Father's Name: Trần Quang Vinh Mother's Name: _____ L/M/F

No. of eligible Children: 03

Address in USA: Petersburg, Fl. 33712

Phone: (H) _____ (W) _____

Status: Refugee: ✓; Widow: _____; Immigrant: _____

Date of ODP interview: 6/2/92 DD/MM/YY IV#: 279 831 HO#: 16-214

CHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Child name: Trần Thị Thùy Trúc L/M/F DOB: _____ DD/MM/YY

Address in Vietnam: _____

Sex: F Marital Status: C Marriage date: _____ DD/MM/YY

Spouse's Name: _____ (L/M/F) DOB: _____ DD/MM/YY

Father IV#: _____ No. Of Children: _____ Exit Permit: _____ LOI: _____

CHILD/CHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Child/Child Name: _____ (L/M/F) DOB: _____ DD/MM/YY

Sex: _____ Grandfather IV#: _____

FINAL STATUS INFORMATION

Date of ODP Interview: _____ Date of Arrival: _____

Date of Denial: _____ Date of Appeal: _____

Date: _____ Initial: _____

PARENTS INFORMATION

Father's Name: Tran Quoc Hung Mother's Name: _____ L/M/F

No. of eligible Children: _____

Address in USA: _____

Phone: (H)(____) _____ (W)(____) _____

Status: Refugee: _____; Widow: _____; Immigrant: _____

Date of ODP interview: _____ DD/MM/YY IV#: 279831 HO#: 16 214

CHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Child name: Tran Phuong Chinh L/M/F DOB: _____ DD/MM/YY

Address in Vietnam: _____

Sex: M Marital Status: S Marriage date: _____ DD/MM/YY

Spouse's Name: _____ (L/M/F) DOB: _____ DD/MM/YY

Father IV#: _____ No. Of Children: _____ Exit Permit: _____ LOI: _____

CHILD/CHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Child/Child Name: _____ (L/M/F) DOB: _____ DD/MM/YY

Sex: _____ Grandfather IV#: _____

FINAL STATUS INFORMATION

Date of ODP Interview: _____ Date of Arrival: _____

Date of Denial: _____ Date of Appeal: _____

Date: _____ Initial: _____

PARENTS INFORMATION

Father's Name: Trần Quang Hùng Mother's Name: _____ L/M/F

No. of eligible Children: _____

Address in USA: _____

Phone: (H)(____) _____ (W)(____) _____

Status: Refugee: _____; Widow: _____; Immigrant: _____

Date of ODP interview: _____ DD/MM/YY IV#: 279831 HO#: 16-214

CHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Child name : Trần Phú Mỹ Huệ L/M/F DOB : _____ DD/MM/YY

Address in Vietnam: _____

Sex: M Marital Status: S Marriage date: _____ DD/MM/YY

Spouse's Name: _____ (L/M/F) DOB: _____ DD/MM/YY

Father IV#: _____ No. Of Children: _____ Exit Permit: _____ LOI: _____

CHILD/CHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Child/Child Name: _____ (L/M/F) DOB: _____ DD/MM/YY

Sex: _____ Grandfather IV#: _____

FINAL STATUS INFORMATION

Date of ODP Interview: _____ Date of Arrival: _____

Date of Denial: _____ Date of Appeal: _____

Date: _____ Initial: _____

H 16-214
TV: 279831

Dear TRAN HUYNH CHINH, PHUONG CHINH, au
THI PHUONG TRUC.

- [] Your application to be admitted to the United States under Section 207 of the Immigration and Nationality Act, as amended, as a refugee has not been approved. You have failed to establish that you qualify as a refugee under the provisions of Section 101(a)(42) of the INA.
- [] You have been approved to enter the United States as a parolee under the Public Interest Parole Program initiated by the United States Government in the interest of family reunification. You must have a sponsor who will pay for transportation to the United States and show that he or she has the financial ability and willingness to support you until your status can be adjusted from that of a parolee to that of a permanent resident of the U. S. You will also be given authorization to seek employment once you are in the U. S.

- [X] Upon a thorough review it has been determined that you are not eligible for consideration under the Orderly Departure Program. ODP processing criteria does not include cases such as yours, and therefore we are unable to proceed with your case.

If you wish to provide further evidence in support of your application, that evidence should be mailed to:

Director
Orderly Departure Program
127 Panjabum Building, 9th Floor
Sathorn Tai Road
Bangkok 10120, Thailand



- [] Đơn xin nhập cư vào Hoa kỳ của Ông/Bà, dưới điều khoản 207 của Bộ Luật Nhập Cư Và Nhập Tịch, như đã bổ sung, theo diện tị nạn đã không được chấp thuận. Ông/Bà đã không hội đủ điều kiện như là một tị nạn dưới điều khoản 101 (a) (42) của Bộ luật INA.
- [] Ông/Bà đã được chấp thuận vào Hoa kỳ theo diện đặc biệt có điều kiện (parolee) trong Chương Trình Đặc Biệt Có Lợi Ích Cho Dân Chúng (Public Interest Parole Program) do chính phủ Hoa kỳ khởi xướng vì lợi ích của việc đoàn tụ gia đình. Ông/Bà phải có một người bảo lãnh và người đó sẽ trả tổn phí đi c... đến đi Hoa kỳ và chứng minh là có khả năng tài chính và sẵn sàng bảo trợ Ông/Bà cho đến khi tình trạng diện đặc biệt có điều kiện được điều chỉnh thành diện thường trú dân (Permanent resident) của Hoa kỳ. Ông/Bà cũng sẽ được quyền tìm việc làm một khi Ông/Bà ở Hoa kỳ.
- [] Sau khi duyệt xét kỹ lưỡng, ODP quyết định Ông/Bà không hội đủ điều kiện để được chấp thuận trong Chương Trình Ra đi Có Trật Tự. Tiêu chuẩn hiện hành của ODP không bao gồm... như trường hợp của Ông/Bà, và vì thế ODP không thể tiếp hành hồ sơ của Ông/Bà.

Nếu Ông/Bà muốn nộp thêm chứng cứ để bổ sung cho hồ sơ của Ông/Bà, xin gửi đến:

Giám Đốc,
Orderly Departure Program
127 Panjabum Building, 9th Floor
Sathorn Tai Road
Bangkok 10120, Thailand

Name: MINH-QUANG-TRAN

Address:

St Petersburg, FL 33713 U.S.A

Telephone: _

Date: 1-2-97

Mr. Dewey Pendergrass
Director Orderly Departure Program
Box 58 - American Embassy
APO AP 96546

RE # TRAN, PHUONG-CHINH THI
IV # 279 831
HO # H 16-214

Dear Mr. Pendergrass,

I am writing on behalf of my (son, daughter, children) DAUGHTER
TRAN, PHUONG-TRUC THI

I believe that (his, her, their) status under the eligibility guidelines of the Orderly Departure Program (ODP) is affected by the Mc-Cain Amendment of the 1997 Foreign Operation Act which restores eligibility to the unmarried-21 sons and daughters of the former Vietnamese political prisoners.

I request that ODP check the case(s) according to the case numbers provided above and confirm for me that the son(s) or daughter(s) listed above are eligible and part of the group that ODP is now contacting to invite to interview. If a new letter of introduction has already been sent, I would appreciate knowing the date it was sent and to what address in Vietnam. That will help me ensure it arrives.

I appreciate that your office is busy with many cases, but my family and I are equally anxious to ensure that the case of our children be reconsidered under the new law before their eligibility expires.

On behalf of my family, I thank you for your help in this matter.

Sincerely,

Minh

cc: EVPPA,

Falls Church, VA 22043

" For Information and Follow up"

Name: MINH-QUANG-TRAN
Address St Petersburg FL 33713 U.S.A
Telephone

Date: 1-2-97

Mr. Dewey Pendergrass
Director Orderly Departure Program
Box 58 - American Embassy
APO AP 96546

RE # TRAN, CHINH PHUONG
IV # 279831
HO # H16-214

Dear Mr. Pendergrass,

I am writing on behalf of my (son, daughter, children) SON
TRAN, CHINH PHUONG

I believe that (his, her, their) status under the eligibility guidelines of the Orderly Departure Program (ODP) is affected by the Mc-Cain Amendment of the 1997 Foreign Operation Act which restores eligibility to the unmarried-21 sons and daughters of the former Vietnamese political prisoners.

I request that ODP check the case(s) according to the case numbers provided above and confirm for me that the son(s) or daughter(s) listed above are eligible and part of the group that ODP is now contacting to invite to interview. If a new letter of introduction has already been sent, I would appreciate knowing the date it was sent and to what address in Vietnam. That will help me ensure it arrives.

I appreciate that your office is busy with many cases, but my family and I are equally anxious to ensure that the case of our children be reconsidered under the new law before their eligibility expires.

On behalf of my family, I thank you for your help in this matter.

Sincerely,

Minh

cc: EVPPA,

Falls Church, VA 22043

" For Information and Follow up"

Name: MINH - QUANG - TRAN

Address:

St Petersburg, FL 33713 U.S.A

Telephone

Date: 1-2-97

Mr. Dewey Pendergrass
Director Orderly Departure Program
Box 58 - American Embassy
APO AP 96546

RE # TRAN - CHINH - HUYEN
IV # 279 831
HO # H 16 - 214

Dear Mr. Pendergrass,

I am writing on behalf of my (son, daughter, children) SON
TRAN, CHINH HUYEN

I believe that (his, her, their) status under the eligibility guidelines of the Orderly Departure Program (ODP) is affected by the Mc-Cain Amendment of the 1997 Foreign Operation Act which restores eligibility to the unmarried-21 sons and daughters of the former Vietnamese political prisoners.

I request that ODP check the case(s) according to the case numbers provided above and confirm for me that the son(s) or daughter(s) listed above are eligible and part of the group that ODP is now contacting to invite to interview. If a new letter of introduction has already been sent, I would appreciate knowing the date it was sent and to what address in Vietnam. That will help me ensure it arrives.

I appreciate that your office is busy with many cases, but my family and I are equally anxious to ensure that the case of our children be reconsidered under the new law before their eligibility expires.

On behalf of my family, I thank you for your help in this matter.

Sincerely,

Minh

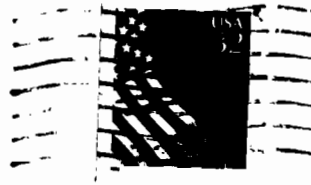
cc: EVPPA,

2, Falls Church, VA 22043

" For Information and Follow up"

MINH-QUANG-TRAN

St Pete FL 33713



FV PPA

JAN 09 1997

FALLS CHURCH, VA 22043

#21 (01-4-95)

22043/3412

